

ตลาดนัดจตุจักร

ที่บริษัทช่วงพักเที่ยง

เพื่อน: วันพรุ่งนี้วันหยุด ไปเที่ยวจตุจักรกันป่าว

ตัวเอง: ร้อนก็ร้อน ไม่น่าไปเลย หาที่เย็นๆ ไม่ดีกว่าหรือ

เพื่อน: แล้วยิ่งไหนดีล่ะ

ตัวเอง: ไปสะพานตากสินไม่ดีกว่าหรือ ไม่ร้อนแล้วยังติดแอร์อีกด้วย

เพื่อน: สะพานตากสินหรือ แคบ ไม่น่าเดิน ของก็น้อยอะ เดินแป๊บเดียวก็ไม่มีไรดู
แล้วนะ ร้านอาหารก็ไม่มีด้วย ถ้าหิวแล้วจะกินไรอะ จตุจักรดีกว่า
ร้อนหน่อย แต่มีของดีๆ ให้ดูเยอะนะโว้ย

ตัวเอง: เฮ้อ! ช่วยไม่ได้หว่า ไปก็ได้ กำลังอยากได้ รีวายส์ มือสองอยู่ ว่าจะดู
ราคาที่ไมแพงมาก แต่ยังไม่มีความเป็นไปได้ไปเดินจตุจักรซะที

เพื่อน: พอดี เราก็ออยากไปดู ต้นไม้ หมา กับ ของใส่บ้าน แล้วก็เสื้อผ้าราคา
ถูกๆ สักหน่อย หาเพื่อนไปด้วยไม่ได้สักที เลยมาชวนนายนี้แหละ
แล้วนายล่ะจะซื้ออะไรบ้างอะ

ตัวเอง: ไม่รู้หว่า ไปเดินดูก่อน ก็ว่าจะซื้อรีวายส์ แต่ถ้ามีไรถูกใจก็ซื้อนะ

เพื่อน: จัง! ก็กลับบ้าน แล้วคืนนี้ก็ไปนอนคิดดูละกันว่าอยากได้อะไร เอ้อ!
เราจะไปกันไงอะ ไม่เอาธไปนะโว้ย เพราะเบื่อรถติด หาที่จอดยาก
เดินไกลด้วย

ตัวเอง: ได้สิ ไป BTS แล้วกันนะ เจอกันที่สถานี หมอชิต เลยนะ ก็โมงดีล่ะ

สายๆเหนื่อยแล้วกัน ไม่อยากนอนตื่นแต่เช้าอะ

เพื่อน: งั้น! สัก ๑๐ โมงล่ะกัน จะให้โทรไปปลุกป่าวอะ

ตัวเอง: ไม่ต้อง ขอบใจ! เจอกัน พรุ่งนี้ที่ธานี หมอชิต ฝั่งทางออกไปจตุจักร
นะ

เพื่อน: อ๊ะจ๋า! นายแต่งตัวไงอะ เราไปแบบสบายๆนะ คิดว่าคงใส่ผ้าใบ เสื้อ
ยืด เกงขาสั้น ง่ายดี ไม่ร้อนด้วย

ให้นักเรียนใช้คำต่อไปนี้แต่งประโยค

A ก็ A ほんとうに A (形容詞) だよ

A แล้วยัง B อีกด้วย A だし、しかも B である

คำศัพท์

จตุจักร	[catùcàk]	チャトチャック (地名)
ช่วง	[chûaŋ]	期間、間隔
พักเที่ยง	[phák thîaŋ]	昼休み
ป่าว	[pàaw]	=หรือเปล่า
ร้อนก็ร้อน		ほんとうに暑いよ
ไม่ดีกว่าหรือ		そのほうがいいんじゃないの?
ละ	[lâ]	~なの。 ~は?
ตะวันนา	[tawanna]	タウンナー (地名)
ติดแอร์	[tít εε]	エアコンを備える
แคบ	[khêep]	狭い
อะ	[à]	=นะ
แป็บเดียว	[péep diaw]	ちょっとの間、しばらく
ไร	[rai]	=อะไร
ไวย	[wóoi]	~だよ

เฮ้อ	[hâo]	はー (ため息)
หว่าะ	[wà]	~だよ
รีวายส์	[riiwaai]	リーバイス (ジーンズ名)
มือสอง		中古の
ว่าจะ		=คิดว่าจะ
ซะที		=สักที
ของใส่บ้าน		家財品、装飾品
สักหน่อย	[sàk nòi]	少し
~สักที		一度も~
เลย	[lœoi]	=ก็เลย
ชวน	[chuan]	誘う
นาย	[naai]	あなた (友達の男性)
ถูกใจ	[thùuk cai]	気に入る
จ้ะ	[ɲán]	それじゃあ
เฮ้อ	[ôo]	ああ (ため息、思い出した声)
ไง	[ɲai]	=อย่างไร
เอารถไป		車に乗って行く
ได้สิ		そうだよ
ถานี้	[thǎanii]	=สถานที่

แต่เช้า	[tɛɛ cháaw]	早い朝
ปลุก	[plùk]	目を覚まさせる、起こす
ขอบใจ		ありがとう（同じ歳か年下に使う言葉）
ฝั่ง	[fàŋ]	岸
ฝั่งทางออก		改札口
จ้า	[câa]	はい
แต่งตัว		身支度する
คง	[khon]	きっと～
ผ้าใบ	[phâa bai]	ズック靴、スニーカー
ง่ายดี		=สะดวกดี